

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze von Porotonsteinen oder -elementen gemäß den Herstellerangaben, um strukturelle Schäden zu vermeiden.	Observe the maximum load limit of Poroton blocks or elements according to the manufacturer's instructions to avoid structural damage.	Respectez la limite de charge maximale des blocs ou éléments Poroton selon les instructions du fabricant pour éviter les dommages structurels.	Rispettare il limite di carico massimo dei blocchi o elementi Poroton secondo le istruzioni del produttore per evitare danni strutturali.	Neem de maximale belastingslimiet van Poroton-blokken of -elementen in acht volgens de instructies van de fabrikant om structurele schade te voorkomen.	Observe el límite máximo de carga de los bloques o elementos de Poroton según las instrucciones del fabricante para evitar daños estructurales.	Dodržujte limit maximálníhoího zatížení bloků nebo prvků Poroton podle pokynů výrobce, aby nedošlo k poškození konstrukce.	Pridržavajte se maksimalnog ograničenja opterećenja Poroton blokova ili elemenata prema uputama proizvođača kako biste izbjegli strukturna oštećenja.	Upoštevacajte največjo dovoljeno obremenitev blokov ali elementov Poroton v skladu z navodili proizvajalca, da preprečite strukturne poškodbe.	Tartsa be a Poroton blokkok vagy elemek maximális terhelési határát a gyártó utasításai szerint, hogy elkerülje a szerkezeti károsodásokat.
Vermeiden Sie übermäßige Belastung durch schwere Gegenstände oder Konstruktionen, die die Tragfähigkeit von Poroton überschreiten könnten.	Avoid excessive loading by heavy objects or structures that could exceed the load-bearing capacity of Poroton.	Évitez les charges excessives provenant d'objets ou de structures lourds qui pourraient dépasser la capacité portante de Poroton.	Evitare carichi eccessivi derivanti da oggetti o strutture pesanti che potrebbero superare la capacità di carico di Poroton.	Vermijd overmatige belasting door zware voorwerpen of constructies die het draagvermogen van Poroton kunnen overschrijden.	Evite cargas excesivas de objetos o estructuras pesadas que puedan exceder la capacidad de carga de Poroton.	Vyvarujte se nadměrnému zatížení těžkými předměty nebo konstrukcemi, které by mohly překročit nosnost Porotonu.	Izbjegavajte pretjerano opterećenje teškim predmetima ili strukturama koje bi mogle premašiti nosivost Porotona.	Izogibajte se čezmerni obremenitvi s težkimi predmeti ali konstrukcijami, ki bi lahko presegle Porotonovo nosilnost.	Kerülje el a nehéz tárgyak vagy szerkezetek által okozott túlzott terhelést, amely meghaladhatja a Poroton teherbíró képességét.
Verwenden Sie Porotonsteine nur gemäß den baurechtlichen Vorschriften und den Anweisungen von Architekten oder Bauingenieuren, um eine sichere und stabile Konstruktion zu gewährleisten.	To ensure a safe and stable construction, use Poroton blocks only in accordance with building regulations and the instructions of architects or civil engineers.	Utilisez les blocs Poroton uniquement conformément aux règles de construction et aux instructions des architectes ou des ingénieurs civils pour garantir une construction sûre et stable.	Utilizzare i blocchi Poroton solo in conformità con le normative edilizie e le istruzioni di architetti o ingegneri civili per garantire una costruzione sicura e stabile.	Gebruik alleen Poroton-blokken in overeenstemming met de bouwvoorschriften en de instructies van architecten of civiel ingenieurs om een veilige en stabiele constructie te garanderen.	Utilice bloques Poroton únicamente de acuerdo con las normas de construcción y las instrucciones de arquitectos o ingenieros civiles para garantizar una construcción segura y estable.	Bloky Poroton používejte pouze v souladu se stavebními předpisy a pokyny architektů nebo stavebních inženýrů, aby byla zajištěna bezpečná a stabilní konstrukce.	Poroton blokove koristite samo u skladu s građevinskim propisima i uputama arhitekata ili građevinskih inženjera kako biste osigurali sigurnu i stabilnu konstrukciju.	Poroton bloke uporabljajte le v skladu z gradbenimi predpisi in navodili arhitektov ali gradbenih inženirjev, da zagotovite varno in stabilno gradnjo.	A Poroton blokkokat csak az építési előírásoknak és az építések vagy építőmérnőkök utasításainak megfelelően használja a biztonságos és stabil építés érdekében.
Stellen Sie sicher, dass Porotonsteine ordnungsgemäß verarbeitet und verlegt werden, um die Integrität der Gebäudestruktur zu erhalten.	Ensure that Poroton blocks are properly processed and installed to maintain the integrity of the building structure.	Assurez-vous que les briques Poroton sont correctement traitées et installées pour maintenir l'intégrité de la structure du bâtiment.	Assicurarsi che i mattoni Poroton siano adeguatamente lavorati e installati per mantenere l'integrità della struttura dell'edificio.	Zorg ervoor dat Poroton-stenen op de juiste manier worden verwerkt en geïnstalleerd om de integriteit van de bouwconstructie te behouden.	Asegúrese de que los ladrillos Poroton se procesen e instalen adecuadamente para mantener la integridad de la estructura del edificio.	Ujistěte se, že cihly Poroton jsou správně zpracovány a instalovány, aby byla zachována integrita stavební konstrukce.	Osigurajte da su Poroton opeke pravilno obrađene i ugrađene kako bi se održao integritet građevinske strukture.	Prepričajte se, da so Poroton opeke pravilno obdelane in nameščene, da ohranite celovitost konstrukcije zgradbe.	Győződjön meg arról, hogy a Poroton téglákat megfelelően feldolgozzák és beépítik, hogy megőrizték az épületszerkezet integritását.
Beachten Sie die feuchtigkeitsregulierende Eigenschaften von Poroton und verwenden Sie geeignete Abdichtungs- und Dämmmaterialien, um Feuchtigkeitseintritt und Wärmeverluste zu minimieren.	Consider the moisture-regulating properties of Poroton and use suitable sealing and insulation materials to minimize moisture ingress and heat loss.	Faites attention aux propriétés de régulation de l'humidité du Poroton et utilisez des matériaux d'étanchéité et d'isolation appropriés pour minimiser la pénétration d'humidité et la perte de chaleur.	Prestare attenzione alle proprietà di regolazione dell'umidità di Poroton e utilizzare materiali isolanti e sigillanti adeguati per ridurre al minimo l'ingresso di umidità e la perdita di calore.	Let op de vochtregulerende eigenschappen van Poroton en gebruik geschikte afdichtings- en isolatiematerialen om het binnendringen van vocht en warmteverlies te minimaliseren.	Preste atención a las propiedades reguladoras de la humedad de Poroton y utilice materiales de sellado y aislamiento adecuados para minimizar la entrada de humedad y la pérdida de calor.	Věnujte pozornost vlastnostem Porotonu regulujícíím vlhkost a používejte vhodné těsnicí a izolační materiály, abyste minimalizovali pronikání vlhkosti a tepelné ztráty.	Obratite pozornost na svojstva Porotona za regulaciju vlage i koristite odgovarajuće brtvene i izolacijske materijale kako biste smanjili ulazak vlage i gubitak topline.	Bodite pozorni na lastnosti Porotona za uravnavanje vlage in uporabite ustrezne tesnilne in izolacijske materiale, da zmanjšate vdor vlage in toplotne izgube.	Ügyeljen a Poroton nedvességszabályozó tulajdonságaira, és használjon megfelelő tömítő- és szigetelőanyagokat, hogy minimalizálja a nedvesség bejutását és a hőveszteséget.
Vermeiden Sie den Einsatz von Poroton in stark feuchten oder extremen Klimazonen ohne zusätzliche Schutzmaßnahmen.	Avoid using Poroton in very humid or extreme climates without additional protective measures.	Évitez d'utiliser Poroton dans des climats très humides ou extrêmes sans mesures de protection supplémentaires.	Evitare l'uso di Poroton in climi molto umidi o estremi senza ulteriori misure protettive.	Vermijd het gebruik van Poroton in zeer vochtige of extreme klimaten zonder aanvullende beschermende maatregelen.	Evite utilizar Poroton en climas muy húmedos o extremos sin medidas de protección adicionales.	Nepoužívejte Poroton ve velmi vlhkém nebo extrémním klimatu bez dalších ochranných opatření.	Izbjegavajte korištenje Porotona u vrlo vlažnim ili ekstremnim klimatskim uvjetima bez dodatnih zaštitnih mjera.	Izogibajte se uporabi Porotona v zelo vlažnem ali ekstremnem podnebju brez dodatnih zaščitnih ukrepov.	Kerülje a Poroton használatát nagyon párás vagy szélsőséges éghajlaton további védőintézkedések nélkül.
Berücksichtigen Sie die spezifischen Anforderungen und Eigenschaften von Poroton bei der Planung und Ausführung von Bauvorhaben.	Consider the specific requirements and properties of Poroton when planning and executing construction projects.	Tenez compte des exigences et des propriétés spécifiques de Poroton lors de la planification et de l'exécution de projets de construction.	Tenere conto dei requisiti specifici e delle proprietà di Poroton durante la pianificazione e l'esecuzione di progetti di costruzione.	Houd bij het plannen en uitvoeren van bouwprojecten rekening met de specifieke eisen en eigenschappen van Poroton.	Tenga en cuenta los requisitos y propiedades específicos de Poroton al planificar y ejecutar proyectos de construcción.	Při plánování a realizaci stavebních projektů zohledněte specifické požadavky a vlastnosti Porotonu.	Uzmite u obzir specifične zahtjeve i svojstva Porotona prilikom planiranja i izvođenja građevinskih projekata.	Pri načrtovanju in izvedbi gradbenih projektov upoštevajte specifične zahteve in lastnosti Porotona.	Építési projektek tervezése és kivitelezése során vegye figyelembe a Poroton speciális követelményeit és tulajdonságait.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie Porotonsteine trocken und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, um Beschädigungen oder Verformungen zu vermeiden.	Store Poroton bricks in a dry place and protected from direct sunlight to avoid damage or deformation.	Conservez les pierres Poroton au sec et à l'abri de la lumière directe du soleil pour éviter tout dommage ou déformation.	Conservare le pietre Poroton asciutte e protette dalla luce solare diretta per evitare danni o deformazioni.	Bewaar Poroton-stenen droog en beschermd tegen direct zonlicht om schade of vervorming te voorkomen.	Guarde las piedras Poroton secas y protegidas de la luz solar directa para evitar daños o deformaciones.	Kameny Poroton skladujte v suchu a chraňte se nárazům slunečním zářením, aby nedošlo k poškození nebo deformaci.	Čuvajte Poroton blokove suhima i zaštićenima od izravne sunčeve svjetlosti kako biste izbjegli oštećenje ili deformaciju.	Poroton kamne shranjujte na suhem in zaščitenum pred direktno sončno svetlobo, da preprečite poškodbe ali deformacije.	A Poroton köveket szárazon és közvetlen napfénytől védve tárolja, hogy elkerülje a sérülést vagy deformációt.
Handhaben Sie Porotonsteine vorsichtig und vermeiden Sie Stöße oder Stürze, die zu Rissen oder Brüchen führen könnten.	Handle Poroton bricks carefully and avoid impacts or falls that could cause cracks or breakages.	Manipulez les pierres Poroton avec précaution et évitez les chocs ou chutes qui pourraient provoquer des fissures ou des cassures.	Maneggiare le pietre Poroton con attenzione ed evitare urti o cadute che potrebbero causare crepe o rotture.	Ga voorzichtig om met Poroton-stenen en vermijd stoten of vallen die scheuren of breuken kunnen veroorzaken.	Manipule las piedras de Poroton con cuidado y evite impactos o caídas que puedan provocar grietas o roturas.	S kameny Poroton zacházejte opatrně a vyhněte se nárazům nebo pádům, které by mohly způsobit praskliny nebo rozbití.	Pažljivo rukujte Poroton blokovima i izbjegavajte udarce ili padove koji mogu uzrokovati pukotine ili lomove.	S kamni Poroton ravnajte previdno in se izogibajte udarcem ali padcem, ki bi lahko povzročili razpoke ali zlome.	Óvatosan kezelje a Poroton köveket, és kerülje az ütésekert vagy eséseket, amelyek repedéseket vagy töréseket okozhatnak.
Vermeiden Sie die unsachgemäße Entsorgung von Porotonabfällen in der Natur oder in Wasserläufen.	Avoid improper disposal of Poroton waste in nature or in waterways.	Évitez l'élimination inappropriée des déchets de poroton dans la nature ou dans les cours d'eau.	Evitare lo smaltimento improprio dei rifiuti poroton in natura o nei corsi d'acqua.	Vermijd onjuiste verwijdering van porotonafval in de natuur of in waterlopen.	Evite la eliminación inadecuada de los residuos de porotón en la naturaleza o en cursos de agua.	Vyhňte se nesprávné likvidaci porotonového odpadu v přírodě nebo ve vodních tocích.	Izbjegavajte nepropisno odlaganje porotonskog otpada u prirodi ili potocima.	Izogibajte se nepravilnemu odlaganju porotonskih odpadkov v naravo ali vodotoke.	Kerülje el a porotonhulladék nem megfelelő elhelyezését a természetben vagy a vízfolyásokban.
Tragen Sie bei der Verarbeitung von Porotonsteinen geeignete persönliche Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutzmaske, um Hautreizungen, Augenverletzungen oder das Einatmen von Staub zu verhindern.	When processing Poroton bricks, wear suitable personal protective equipment such as gloves, safety glasses and a respirator to prevent skin irritation, eye injuries or inhalation of dust.	Lors du traitement des briques poroton, portez un équipement de protection individuelle approprié tel que des gants, des lunettes de sécurité et un respirateur pour éviter les irritations cutanées, les blessures aux yeux ou l'inhalation de poussière.	Durante la lavorazione dei mattoni Poroton, indossare adeguati dispositivi di protezione individuale come guanti, occhiali di sicurezza e un respiratore per prevenire irritazioni alla pelle, lesioni agli occhi o inalazione di polvere.	Draag bij het verwerken van porotonstenen geschikte persoonlijke beschermingsmiddele n zoals handschoenen, een veiligheidsbril en een gasmasker om huidirritatie, oogletsel of inademing van stof te voorkomen.	Al procesar ladrillos de porotón, use equipo de protección personal adecuado, como guantes, gafas de seguridad y un respirador para evitar irritación de la piel, lesiones oculares o inhalación de polvo.	Při zpracování porotonových cihel používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a respirátor, abyste zabránili podráždění kůže, poranění očí nebo vdechování prachu.	Prilikom obrade poroton opeke nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu poput rukavica, zaštitnih naočala i respiratora kako biste spriječili iritaciju kože, ozljede očiju ili udisanje prašine.	Pri obdelavi porotonskih zidakov nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in respirator, da preprečite draženje kože, poškodbe oči ali vdihavanje prahu.	porotontégla feldolgozásakor viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és légzőkészüléket, hogy megelőzze a bőrirritációt, a szemsérüléseket vagy a por belélegzését.
Arbeiten Sie mit Porotonsteinen in gut belüfteten Bereichen, um die Konzentration von Staub und Dämpfen zu reduzieren.	Work with Poroton bricks in well-ventilated areas to reduce the concentration of dust and fumes.	Travaillez avec des briques poroton dans des zones bien ventilées pour réduire la concentration de poussières et de fumées.	Lavorare con i mattoni poroton in aree ben ventilate per ridurre la concentrazione di polvere e fumi.	Werk met porotonstenen in goed geventileerde ruimtes om de concentratie van stof en dampen te verminderen.	Trabajar con ladrillos de porotón en áreas bien ventiladas para reducir la concentración de polvo y humos.	Pracujte s porotonovými cihlami v dobře větraných prostorech, abyste snížili koncentraci prachu a výparů.	Radite s poroton blokovima u dobro prozračenim prostorima kako biste smanjili koncentraciju prašine i dima.	Delajte s poroton opeko v dobro prezračenih prostorih, da zmanjšate koncentracijo prahu in hlapov.	Jól szellőző helyeken dolgozzon porotontéglákkal a por és a gőzök koncentrációjának csökkentése érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.